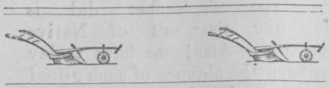
Isaziso sase Cala.



KWAZISWA

UMZI OMELE I CALA

Impahla Yokutshata:

Elisebe lipantsi kokulaula kuka Mr. Battershill wetu onamava amakulu ngeyona nto kanye ifunekayo kwabalungi- selela Imitshato. Ngoko imi- cimbi epatiswe yena iyakwa- nelisa kanye.

----

*ZISHICILELWA '.’NGE ‘. GUNYA.*

Umaki Wezindlu Nomtati we Kontreki,

Umcweli Kumasebe Okucwela Onke.

MARKET STREET,

KWABAKUFUPI

nabakude

AMAYEZA

ADUME KUNENE.

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.



4. IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION), JUNE 21, 1893

Abameli Micimbi

E. J. BRYNE

(Attorney, etc.)

KATA!

----

IZAZISO ZAKOMKULU.

KANANJALO XA UFUNA

UKUHLAZIYA: IW0TSHI.

------

MARKET SQUARE,

Kingwilliamstown.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo

*Imisesane yoku “ Ngeja,” Imisesane Yokutshata, Amacici Namehlo (Spec­tacles).*

Esitsha Isaziso sika TIKOLOSHE

----

A J. Cross & Co

KING WILLIAMSTOWN

W. Savage & Sons

Lot No 6481, ongu Lot No 11, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando nezinye £3, itaitile 12s 3d.

Lot No 6182, ongu Lot No 12, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6183, ongu Lot No 13, ubukulu 2 imokolo 3C0 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6384, ongn Lot 15, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12s 31.

Lot No 6486, ongu Lot No 17, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £7 10s, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12a 3d.

Lot No 6187, ongu Lot No 18, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando nezinye £2,. itaitile 12s 3d.

Lot No 6488, ongu Lot No 19, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10. indleko zocando nezinye £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6489, ongu Lot No 20, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6190, ongu Lot No 21, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6192, ongu Lot No 26, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 649 k ongu Lot No 29, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe £01, indleko zocando nezinye £2 itaitile 12s 3d.

Lot No 6495, ongu Lot No 38, ubukulu 2 imokolo 299 square roods 141 square feet. Uxhonywe nge £5, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6496, ongu Lot No 39 ubukulu 2 imokolo 299 square reods 141 square feet. Uxhonywe nge £5, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12a 3d.

Lot No 6498, ongu Lot No 47, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £16 5s, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12a 3d.

Lot No 6499, ongu Lot No 48, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £16 5s, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6500, ongu Lot No 54, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d,

Lot No 6501, ongu Lot No 55, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6593, ongu Lot No 59, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6504, ongu Lot No 60, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6505, ongu Lot No 61. ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6510, ongu Lot No 76; ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6511, ongu Lot No 77, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6512, ongu Lot No 86, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £5, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 4647, ongu Lot No 84, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6238, ongu Lot No 36, ubukulu 2 imokolo 300 square roodst Uxhonywe nge £5, indleko zocando £2 itaitile 12s 3d.

*Kubu Felkornet No* 6, *kufupi Nomzana oyi Wooldridge.*

Lot No 4661. Isiziba somhlaba esikubu Felkornet No 6, ongu Lot No 74, kufupi nomzana oyi Wooldridge, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £5, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

*Kubu Felkornet No* 5, *kufupi nomzana oyt Bodiam.*

Lot No 4951. Isiziba somhlaba esikubu Felkornet No 6, ongu Lot No 57, kufupi nomzana oyi Bodiam, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £5, indleko zocando £2, itaitile 12s 3d.

*Ngezantsi empumalanga Komzana oyi  
Bodiam, e Xesi.*

Lot No 6237, ongu Lot No 86, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £15, indleko zocando £2, itaitile 12s 31.

*Kufupi ne Dolopu yase Ngqushwa.*

Lot No 7257, Intsimi engu Lot 11, ubuku- lu imokolo 291 square roods. Uxhonywe nge £5, indleko zocando £4 13s 9d, itaitile 12s 3d.

Lot No 7259, Intsimi Lot 13, ubukulu 2 imokolo 323 square roods. Uxhonywe nge £5, indleko zocando £4 13s 9d, itaitile 12/3.

*Kufupi Nomzana oyi Bell.*

Lot No 6938, ongu Lot No II, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £16 15s, indleko zocando, itaitile 12s 3d.

NGOVIWO LOTITSHALA,

ISAZISO SIKA RULUMENI,—No 561, ’93

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Koloni, E Kapa,* 23 *May* 1893.

ESI saziso singapants’ apa esivela ku  
Mpatiswa Mfundo, ngokumalunga no-

mhla Woviwo lo Titshala, sishicilelelwe  
ukuze aqonde wonke ubani.

HENRY DE SMIDT,  
Umpatiswa Koloni Ongapantsi.

Ukubuyiswa umva ko Viwo lo  
Titshala.

Ngalonyaka Uviwo lo Titahala luyakunge-  
na ngalemihla: 6, 7, ne 8 ka December.  
Usuku lokugqibela lokwamkela amagama  
abaviwa lolwe 16 ku October.

THOMAS MUIR, Umpatiswa. Mfundo.

ISAZISO NGEPOSI.

KUYAZISWA apa kumntu wonke ukuba  
ukusukela kusuku Iwe 24 April, 1893-

i Inland Reply Paid Post Cards-—oko kukulu  
i Post Card onokuyitumela emntwini kunye  
nenye eya kubuya nempendulo osowuyihla-  
ulele— (zokutunyelwa e Koloni kupela), zi-  
nokutengwa nakuyipina i Post Ofisi apa e  
Koloni ekunokufunyanwa kuyo i Money  
Order ngalamaxabiso alandelayo:—

KUYAZISWA apa kumntu wonke, ngo.  
kwe Siqendu Sokuqala so “ Mteto we

Mihlaba Elahliweyo,” No. 3 we 1879, obuye  
wahlaziywa ngo Mteto No. 21 we 1887,  
okokuba lemiblaba ikaokanywa ngapantsi  
apa, ekumandla wase Bhotolo kucingelwa  
ukuba iyelahliweyo ngabaniniyo, nokokuba  
u Rulumeni uya knyitabatela kuye ngomhla  
we 13 NOVEMBER, 1893, ukuba akutanga  
pambi kweloxesha kuvele bani oyibangayo,  
kananjalo nerafu ezingamatyala zibe zite  
zahlaulwa ku Mantyi we Siqingata njengoko  
kufunekayo kwesi Siqendu sikankanywe  
ngentla salo Mteto.

CHARLES CURREY,

Unobhala we Mihlaba,Imingxuma Nokulima.

*Imihlaba ekumandla wase Bhofolo ekutiwa  
iyelahliweyo.*

*Umfungase Dwayi, Hlaleni Mhlahlo, Manina,  
ba Belekwa* no *Giqa Ntlokoma*: Intsimi  
Lot No. 19, B’ock L, Enxukwebe ; irafu  
elityala ukususela ku June 1859 zi £17.

*Umfungase Dwayi* no *Hlaleni Umhlahlo:*Isizi Lot No. 6 EE ; irafu elityala uku  
susela ku 12 July 1859 zi £4 5/.

*Manxeba Belekiva* no *Giga Ntlokoma* : lsiza  
Lot No. 4 EE, o Nxukwebe; irafu eli-  
tyala ukusuaela ku 12 July L859 zi £4 5/.  
*Ququ Kubevana:* Intsimi Lot No. 17, Block  
0, e Nxukwebe ; irafu elityala ukususela  
ku 12 July 1859 zi £16 10/.

*Adonis Hongwana* : lsiza Lot No. 6, Block  
DB, e Nxukwebe; irafu elityala li  
£3 7/6.

*Katjie* no *Great*: lsiza Lot No. 2, Block B,  
Block B ; irafu elityala ukususela ku  
1 January 1867 zi £3 5/.

*Maqoba Mahlahla:* Intsimi Lot No. 20,  
Block M; irafu elityala ukusuaela ku  
1 January 1888 zi £2 10/. lsiza Lot  
No 2, Block K ; ityala 12/6.

*John Mfamana*: Intsimi Lot No. 9, Block M ;  
lsiza Lot No. 3, Block Bb ; irafu elityala  
ukususela ku 29 March 1886 zi £2 17/7,  
isiza 14/5

*Syenxa Thomas'.* lntsimi Lot No. 136, kwa  
Nobanda; irafu elityala ukususela ku  
1 January 1870 zi £11.

*Jonah Ntlonze* : Intsimi nesiza Lots No. 16  
No. 5, kwa Nobanda, Block A ; irafu eli-  
tyala ukususela ku 20 December 1887  
zi £2 10/4 ne 12/6 ngesiza.

*Nokutswa* no *Metjie* : lsiza Lot No. 7, Block  
B, kwa Z-tzela; Irafu elityala ukususela  
ku 1 January 1881 yi £1 10/.

*Mqikela Voyi:* Intsimi nesiza Lots No. 163  
ne 4, Block W, kwa Zazela ; irafu elityala  
ukususela ku 29 March 1887 zi £2 17/6  
ne 14/5.

IFANDESI LEMIHLABA.

ISAZISO,—No 76, 1893.

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa Nocanda, Capetown, April* 19, 1893

NGOKWE Siqendu II., so Mteto No. 15 11 we 1887, kuyaziswa apa kumntu wo- nke ukuba eziziziba Zomhlaba Wakomkulu, okumandla wase NGQUSHWA, ziya kutengi- swa nge fandesi, pambi kwe Ofisi ka Mantyi, e NGQUSHWA, ngexesha leshumi kusasa, ngolwesi NE, JULY 13, 1893, ngokwezimi- selo zalomteto ungentla, nangezimiselo zelifandesi ezibalalweyo, nezingati zixelwe ngalomhla wefandesi.

lsiziba ngasinye somhlaba siya kutengi- swa ngemali ezixhonywe ngayo, waye ote wabhida ngapezu kwabanye, kananjalo ngemali engengapantsi koxhonywe ngayo, eyakuba ngowutengileyo, umtengi ke lowo koba kokwake uknyihlaula yonke ngaxanye nokuba yinxalenye yayo ngalomhla we Fandesi. Ekoti ke

Kungeko ntlaulo ngalomhla wefa-

ndesi isahluko seshumi sirolwe nge- nyanga ezintandatu, ize ezinye izahlulo seshumi sirolwe kwinyanga ezilishumi linambini ezilandela umhla wefandesi.

Ukuba imali ehlaulwe ngomhla wefa. ndesi ingapantsi kwesahlulo seshumi isisalela sesahluko seshumi sohlaulwa ekupeleni kwenyanga ezintandatu, ize iaahlulo aeahumi esisaseleleyo sirolwe kwinyanga ezilishumi linambini kusu sela kumhla wefandesi.

Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ipakati kwesahlulo seshumi ne sahlulo sesihlanu, isisalela nesahlulo sesihlanu sihlaulwe kwinyanga ezilishu- mi linambini emva kwe fandesi elo.

Inzala yezontlaulo yoba ziponti zone ekulwini ngonyaka; ekoti ukuhlaulwa kwa- zo nenzalo leyo kuqiniselwe ngabameli abafezekileyo ababini ngokwaneliseka ko mantyi—abameli abofika bazibopelele kunye nangabanye ukuba ngabo abanetyala, bo- ngena kuzilandulela nangantoni.

Indleko zonocanda, njalo-njalo, netayitile zohlaulwa ku mantyi, nakubani onguwumbi owonikwa igunya loko kwangalomhla we fandesi;

Unotenga lowo wofika abhale umnqopiso ngezahlulo ezine nezihlanu evuma ukuba wohlaula inzala—eziponti ezine ngekulu, angati ukuba wayerole ngomhla wefandesi ngapezulu kwesahlulo sesihlanu, aselewe- nzela umnqopiso isisalela semali yentengo leyo. Unotenga woba nelungelo lokuhlaula lomini yonke mhlaumbi isahlulo semali ya- lomnqopiso, kungengapantsi kwamashumi omahlanu eponti.

Umfanekiso walemihlaba, kwakunye ne- zimiselo zefandesi zingabonwa kwi ofisi yo Nocanda e Kapa, nakwi ofisi yomantyi e Ngqushwa.

J. TEMPLER HORNE, Surveyor General.

Isiqingata sase Ngqushwa.

*Kubu Felkornet No* 5, *kufupi nomzana eku-  
tiwa yi Hamburg.*

Lot No 6745, ongu Lot No 4 kufupi nom­zana wase Hamburg, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £16 15a, Indleko zocando nezinye £2, itaitile 12a 3d.

Lot No 6476, ongu Lot No 5, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £16 15a, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 6477, ongu Lot No 6, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £16 15s, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12a 3d.

Lot No 6479. being Lot No 9, ubukulu 2 imokolo 299 square roods 141 square feet. Uxhonywe nge £16 15s, indleko zocando nezinye £2, itaitile 12s 3d.

Lot No 5480, ongu Lot No 10, ubukulu 2 imokolo 300 square roods. Uxhonywe nge £10, indleko zccando nezinye £2, itaitile 12s 3d.

SISANDULUKUFU-

MANA i odolo

evela e Ngilani ukuba  
Sitenge bonke

UBOYA BE NETEVU.

P H I L I P ROZ A N I,

(Law-Agent),

UMTETELELI Ematyaleni kuzo  
zonke Inkundla Zamatyala e

TRANSKEI; Nomqokeleli we Zikweliti,  
njalo-njalo. Ikaya:

IDUTYWA. st t1493

U-TEMPILE obefudula ese Ngqu-  
shwa. Umqondisi-Mteto, Umlu-

ngiseleli Micimbi Yomhlaba; Uteta  
Ematyaleni napina, Ikaya

E-MATATIELE.

H.F.Temple,

(Attorney, Etc.),

ABABHALI BEMINQOPISO YASE  
MTETWENI, NABABI-MAFA,

Bangabateteli Fandesi, Nabaxeli Ba-

MANANI EZINTO BAMATYALA AmAKULU.

J. KUZANE,

(Law-Agent),

AMATYALA uwateta nakuyipina  
i Ofisi ya Pesheya kwe Nciba.

Umteteleli Ematyaleni,

KU-TSOLO.

UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali  
Minqopiso yengqesho neyente-

ngiso mihlalaba. Ukwa yi .Arente ye  
Gresham Life Assurance Society. No.  
33, Maclean Street,  
e-qonce.

CHARLT0N & CAMPBELL,

(Law and General Agents).

BABHALA iminqopiso yengqesho, neyentengiso mihlaba, neyoku- bolekwa kwemali, namatyala abutwa ngokutshetsha.

Amatyala atetwa kwinkundla ye Mantyi, e Lady Frere, nakwi ofisi yase Bolotwa. Ikaya e

LADY FRERE.

UKUBA Ivenkile ebihanjiswa ngu  
Mr. JOHN WILSON, isezandle-

ni ngoku zo

WM. SAVAGE & SONS

Abazimisele ukuwuquba umsebenzi  
NGOHLOBO OLUPEZULU; kunjalo-  
nje IZAKWANDISWA KWINTO E-  
BIYIYO.

-----

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-  
 lise lamayeza abalulekileyo.

Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaza.

1/6 ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lukokohlela  
 (Lingamafuta).

1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe.

9d. ibotile

Elika

COOK Iyeza Lepalo.

1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipilisi

1/ ngebokisana.

Eka

Cook Incindi Yezinyo.

6d. ngebotile.

Oka

COOK Umciza Westepu Saba-  
 ntwana.

6d. ngebotile.

Oka

COOK Umgutyana Wamehlo.

6d. ngesiqunyana

Oka

COOK Umciza we Cesine. 8/6.

Owatengisayo e Mount Frere, kwa Baca, J. J. YATES, “ Umatendela.”

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

*Ngawenkohliso angenalo igamalake.*

Niqondise ukuba igama ngu

Amayeza ka Cook Abantsundu.

*UMENZI WEMPAHLA YEZIKOLO*

*YENTLOBO ZONKE.*

*-----*

*I DESK EZINEZIHLALO ZAZO, EZENZIWE KAKUHLE NANGE- NDLELA EMANGALISAYO NA- NGAPEZU KWEZIVELA KWAMA- NYE AMAZWE, NAMAXABISO ANGANENO.*

LINOKUTENGWA NAPINA.

*GREAT AFRICAN*

*ORSMOND’S*

*PREPARATIONS*

THE GREAT AFRICAN

REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC

MEDICINE

FOR FEVERS AND COMPLAINTS

OF THE

HOME

Vida Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN

For Eczema, Eruptions, Sores,  
Syphilitic and Scrofulous

DISEASES

BLOOD

Unrivaled Tonic for  
 FEMALES

Specific for Kidney

Urinary Disorders

PURIFIER

The GREATEST AFRICAN

GUARANTEED SPECIFIC

FOR

COLIC,

DIARRHOEA,

DYSENTRY

AND

SUMMER BOWEL COMPLAINTS

ANTI-RELAX

THE GREAT AFRICAN

FRUIT PILLS

For Liver, Stomach and Bowels.  
The Cure for

Piles and Constipation.

Are Mild and Effective.

GREAT AFRICAN  
HERBAL OINTMENT.

For New and Old Bores,

Skin Diseases, Piles,  
Rheumatism, Sprains,  
•ains in Joints and Muscles,

Inflammatory Swellings.

PREPARED BY G.E. COOK MEDICAL

HALL

KING WILLIAM’S TOWN

O A. J. Cross & Co. Banga bangnzisa Abahlobo babo Aba- mnyama kuso sonke isi Qingata sase Qonce, e Ngqushwa, nakwezi- nye eziraulayo ukuba Base kwi Sitora Sabo Kwigumbi le Marike. Basaligcinile igama labo lokuba bate- ngisa ngamaxabiso angapa- ntsi kwawazo zonke ivenkile

APA E QONCE.

----

A. J. Cross & Co

*Basanika awona maxabiso nge NGQOLOWA, UMBONA, nezinye iritlobo zokutya.*

*----*

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswe- kila—ngazwinye Into yonke etyiwayo.

----

IPULUWA, ISALI, IHEMPE, IBHULUKWE, IBHATYI, INGU- BO NEZAMANKAZANA.

-----

Kubaxhasi Abantsundu!

W.R ROSE-INNES,

(Attorney, Etc.),

UMTETELELI, njalo-njalo, Uyawa-  
zisa umzi ontsundu ukuba ubu-  
yile, nokuba usaya kuyinyamekela  
yonke Imicimbi ya Bantsundu apatiswa  
yona njengokwangapambili,

E-QONCE.

Amatyala bawateta e  
ALVANI, HERSCHEL, LADY GREY

NASE

BARKLY EAST.

SAUERS & ORSMOND,

(Attorneys to the Supreme Court)

Abalungiseleli \* Ematyaleni \* Amakulu-

Ixesha lilo eli lokutyala Imiti Ye- ZIQAMO, IziQAMO ZE SHRUBS, IZITYALO ZE Rose, Idiliya, ngazwinye. wonke titnti nesihlakahlela esinokuvelis a igqabi; kananjalo i Strawberries, Ingcambu ze Rhubarb, nc Ngcambu ze House Radish.

Kusand’ ukushicilelwa.

—

EKA GOWIE

1 CATAWE s'C mAKOHlAEA

YO 1893.

—

Ixabiso Is. itunyelwe ze nge Posi. Isisisa, ize kananjalo itunyelwe ze ngeposl kwa- batenga kona.

Ezona Ertyisi zilungileyo, I- tswele, ne Mbotyi Ezibanzi zi- funyanwa ngokuti zihlwayelwe ngale nyanga.

Hlwayela kananjaqo Ikape- tshu, Lettuce, Leek ne Radish.

ZE QONCE,

YEYONA NDAWO YOKUTENGA

G. P. PERKS NO NYANA

Wonke umsebenzi endiwupatisi- weyo wenziwa msinyane, ungowe- nene.

Inchibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane,  
nama Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD, Kingwiliamstown

N. MEYER

*Address for Telegrams : —*

“ Oatlands, Grahamstown.

W. & C. GOWIE,

GRAHAMSTOWN.

Luka JUNE.

CAMBRIDGE || ROAD

KING WILLIAMS TOWN.

UMELENE NAMAGQUBA APAKATI

Smith &. Gregg,

(Ngokukodwa AMA TRANSPORT)

IMIXESHO YENYAMA

NE ZONKA,

NINOKUYIFUMANA KO

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | . 11/4d | 5 . | 6d | 9 |  | 10 3/4d | |
| 2 | .. 21/2d | 6 . | 7d | 10 |  | .. 18 |  |
| 3 | .. 31/2d | 7 . | . 8 1/4d | 11 |  | .. 1s | 1d |
| 4 | .. 43/4d | 8 . | . 9|d | 12 . |  | .. 1s | 2d |

okanye £1 1/8 ngepasile ene 240.

S. R, FRENCH;

Postmaster-General.

General Post Office,

Cape Town, 24th April, 1893

Published by the Proprietor, J. Tengo- Jabavu, at Smith Street, Kingwil­liamstown.

LAHLUKILE KANYE KWELABE

SIKOLO.

----

ISEBE \* LAMAQABA

Sinegama elidumileyo kuyo yonko i Transkei nge Blankete zetu kwane Zibha- lala.

-----

I-Blankete, \* Amafelane, \* Amabhai  
Nezibhalala.

-----

*Ityali, I Printi, Ingubo zokuvata—  
Yinto eninzi.*

*-----*

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

INGUBO ZAMADODA:

Intlobo zonko zezitofu, ne Twidi, Ibhatyi, Ibhulukwe— ngazwinye into yonke anga- yifunayo **umntu**.

----

J. R. IRELAND,

Kingwilliamstown.

----

Zisani uboya ke ni- bone ukuba asiroli a wona manani afanele

yona.

----

W. O. CARTER & CO.,

*MACLEAN SQUARE,*

King Williams Town.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo Iwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline  
Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispumodio).

Umciza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa " Lelona ” xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi- tofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufeze- kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguve nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya,

Amagosa Alamayeza—

*E* Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co.

*E Ngqamakwe—Mrs.* Savage.

*E Monti—*B. G. Lennon & Co.

*E Rini-E.* Wells.

*E Dikeni—*R. Stocks.

*E Komani—*Mager & Marsh.

*E Bhayi—*B. G. Lennon & Co.

NGEMIHLABA E NXUKWEBE

ISAZISO SAKOMKULU—No 560, 1893.

*Kwi sebe le Mihlaba, Imingxuma Nokulima, Cape of Good Hope,* 23 *May* 1893

.

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE  
SOUTH AFRICA.

Uboya!

Uboya!

U

